



COMUNE DI FIRENZE

Servizio Appalti

ALLEGATO F

AL N. 61360 DI

REPERTORIO

ALL. F

SECONDA LINEA TRANVIARIA PERETOLA - PIAZZA LIBERTA'

E

TERZA LINEA (1° LOTTO) CAREGGI - FORTEZZA

**PROTOCOLLO D'INTESA
PER L'ATTIVAZIONE DEI SEGUENTI INTERVENTI:**

SPOSTAMENTO SOTTOSERVIZI

S.I.L.FI. S.P.A.

**COMUNE DI FIRENZE
TRAM DI FIRENZE S.P.A.**

Procedure e modalità di intervento per le modifiche da apportare agli impianti di Illuminazione Pubblica e semaforici del Comune di Firenze, che si renderanno necessarie durante la cantierizzazione delle linee tranviarie in oggetto, per garantire il regolare svolgimento del traffico e l'illuminazione stradale durante le ore notturne.

Premesso che:

- a) il Comune di Firenze con deliberazione di Giunta n. 1076/868 del 28/11/02 e n. 607/489 del 15/7/03 ha rispettivamente approvato il progetto definitivo e relative variante della seconda linea tranviaria e terza linea (I° lotto);
- b) per il finanziamento del costo dell'intervento non coperto da fondi pubblici ed in attuazione delle deliberazioni del Consiglio (n. 141/44 del 29/2/00 e n. 156/38 del 31/3/03) l'Amministrazione è ricorsa all'istituto del Project Financing, pubblicando apposito avviso di sollecitazione alla presentazione di proposte ex art. 37 bis legge 109/94 e successive modificazioni;
- c) a seguito pubblicazione avviso è stata presentata apposita proposta da parte del promotore relativa alla progettazione e costruzione delle linee 2 e 3 (I° lotto) ed alla gestione del sistema tranviario integrato di Firenze costituito dalle linee 1, 2 e 3 (I° lotto);
- d) con deliberazione 765 del 9/9/2003 detta proposta è stata ritenuta di pubblico interesse ed ammissibile all'ulteriore procedura di finanza di progetto e, pertanto, si è dato corso alla procedura di aggiudicazione;
- e) con deliberazione 687 del 3/12/04 è stata aggiudicata la concessione di progettazione esecutiva, costruzione e gestione unitaria di un sistema di tranvia nei territori dei comuni di Firenze e Scandicci, avente ad oggetto la costruzione delle linee 2 e 3 (1° lotto) e la gestione del sistema tranviario integrato di Firenze, costituito dalle linee 1, 2 e 3 (I° lotto) al promotore costituito dall'ATI avente come mandataria RATP International SA;
- f) a seguito delle disposizioni contenute nella sopracitata deliberazione n. 687, la società Architecna Engineering S.r.l., facente parte della compagine del promotore, ha dato corso alle operazioni preliminari di indagini e rilievi, necessarie per la successiva progettazione ed esecuzione dello spostamento dei sottoservizi, e che è quindi prossimo l'avvio delle operazioni di spostamento e/o adeguamento dei sottoservizi interferenti con il tracciato della linea seconda e terza (I° lotto);

- g)** con Atto Aggiuntivo alla Convenzione, il Comune ha affidato a titolo esclusivo alla Tram di Firenze S.p.A. - ad eccezione degli spostamenti dei sottoservizi eseguiti da Fiorentinagas, Silfi ed Enel per la realizzazione i opere specialistiche - l'esecuzione di tutti i lavori, le forniture e le prestazioni necessarie per lo spostamento dei sottoservizi interferenti e connessi con le Linee 2 e 3 (1° lotto) del Sistema Tramvia, tra cui a titolo meramente indicativo e non esaustivo: scavi, demolizioni, eventuali bonifiche da ordigni, opere murarie ed affini relative agli spostamenti delle condutture degli specifici sottoservizi (tubazioni idriche, fognarie e del gas, reti telefoniche, etc) ed al rifacimento degli allacciamenti d'utenza e delle caditoie stradali; fornitura e posa in opera di nuove tubazioni, cavi elettrici e telefonici; riempimenti ed esecuzione di ripristini stradali;
- h)** con il medesimo Atto Aggiuntivo alla Convenzione la Tram Firenze S.p.a, tramite Architecna Engineering s.r.l. si è impegnata a fornire agli enti titolari dei sottoservizi i rilievi e la progettazione degli adeguamenti necessari per la realizzazione dei lavori oggetto dell'Atto Aggiuntivo ed il Comune di Firenze si è impegnato ad ottenere da parte di tali enti, quali enti gestori dei singoli servizi, ogni autorizzazione, assenso o comunque collaborazione al fine di consentire la regolare esecuzione dei lavori in conformità al predetto Atto Aggiuntivo e all'allegato Cronoprogramma dei Sottoservizi;
- i)** nello stesso Atto Aggiuntivo si prevede che (i) la durata dei lavori per lo spostamento dei sottoservizi risulta dal Cronoprogramma Sottoservizi allegato altresì al presente Protocollo d'Intesa che sarà sostituito dal Cronoprogramma Integrato, predisposto dal Concessionario ed approvato dal Concedente come parte integrante del progetto definitivo revisionato dei lavori della Tramvia, che unificherà e coordinerà aggiornandoli i tempi relativi ai lavori ed alle forniture del Sistema Tramvia con quelli relativi alla deviazione dei sottoservizi. Sarà compito del Concessionario trasmettere all'Ente Gestore copia del Cronoprogramma Integrato che diventerà allegato e parte integrante del presente Protocollo d'Intesa in sostituzione dell'attuale Cronoprogramma Sottoservizi *(di seguito il "Cronoprogramma" che è quello al momento vigente: dapprima il Cronoprogramma Sottoservizi e poi quello Integrato)*; (ii) ultimati i lavori, gli Enti titolari dei sottoservizi da spostare dovranno partecipare alle operazioni di allaccio e collaudo, eseguendo manovre ed operazioni atte a garantire la continuità del servizio, in

conformità a quanto previsto dal relativo Protocollo di Intesa, ai fini dell'accettazione e presa in carico in qualità di enti gestori;

j) data la complessità di tali operazioni che insisteranno su un percorso che attraverserà vari punti nodali della città di Firenze, si ritiene opportuno di condurre l'esecuzione degli spostamenti dei sottoservizi armonizzando e coordinando i vari interventi anche per ottenere un quadro generale delle operazioni che consenta di attuare le necessarie modifiche alla mobilità e viabilità cittadina;

k) a tale scopo occorre stabilire fin d'ora le modalità operative per le procedure da attivare con il Concessionario, il Concedente e con gli Enti Gestori dei vari sottoservizi;

Considerato inoltre che:

- A) gli impianti di illuminazione pubblica e semaforici sono di proprietà del Comune di Firenze e che gli stessi sono affidati per l'illuminazione pubblica in gestione e per gli impianti semaforici in manutenzione, alla Società S.I.L.F.I. S.p.A. - via dei Della Robbia 47 - Firenze, con Contratto di Servizio Rep. n° 58915, del 27 giugno 2002.
- B) la Società S.I.L.F.I. è chiamata a rispondere per qualsiasi danno che può derivare a persone o cose dall'esercizio del servizio affidatoLe, tenendo rilevato e indenne il Comune, e che pertanto la Società S.I.L.F.I. è la sola autorizzata ad intervenire sugli impianti affidati in gestione;
- C) per i lavori in oggetto si rende necessario procedere alla rimozione degli impianti di illuminazione pubblica e semaforici, che interferiscono con il tracciato della linea tranviaria;
- D) per ragioni di sicurezza, i luoghi adiacenti le aree di cantiere aperte al pubblico transito devono essere sempre illuminati, proprio per la presenza dei cantieri di lavoro, è necessario prevedere anche la realizzazione di impianti di illuminazione provvisori, oltre lo spostamento degli impianti o parte di essi che dovranno essere rimossi, ivi compresi gli impianti semaforici;

tutto ciò premesso

Si procede alla firma del presente protocollo di intesa sulle modalità e procedure che devono essere rispettate per gli interventi di spostamento e/o di realizzazione di nuovi impianti di Illuminazione Pubblica e semaforici del Comune di Firenze, necessari durante la cantierizzazione dei tratti stradali interessati dai lavori di costruzione delle linee tranviarie 2 e 3 (I° lotto), per garantire l'illuminazione

stradale durante le ore notturne e la viabilità pedonale e viaria regolata da impianti semaforici.

Disposizioni Generali

- 1) La Tram di Firenze s.p.a., quando si verifica la necessità di rimuovere e/o realizzare ex novo l'impianto di illuminazione o semaforico, del tratto di volta in volta interessato dai lavori, deve inoltrare domanda scritta al Comune di Firenze, Direzione Mobilità, Ufficio Illuminazione, Via Marconi 18-20 , 50131 Firenze, e per conoscenza a SILFI S.p.A., con almeno 30 (trenta) giorni di anticipo indicando i tratti di strada od i luoghi interessati dal tracciato dei lavori.
- 2) In relazione a quanto sopra SILFI S.p.A. si impegna a programmare gli interventi in accordo al Cronoprogramma dei lavori per la realizzazione della tramvie 2 e 3 (I° lotto), ai fini dell'agibilità del cantiere e della non interferibilità con le attività connesse alle opere principali del tracciato della tramvie.
- 3) I lavori per la realizzazione di impianti provvisori e di smantellamento di impianti, devono essere sempre concordati con il Coordinatore per la sicurezza in fase di esecuzione lavori.
Nel caso vengano smantellati punti luce ma all'interno del cantiere rimangano linee interrate sotto tensione per garantire la illuminazione delle strade non interessate dai lavori, ne deve essere data comunicazione scritta allo stesso Coordinatore per la sicurezza, il quale può decidere se spostare o meno queste linee all'esterno del cantiere.
- 4) Per ridurre al minimo i lavori oggetto del presente accordo e le conseguenti spese, quando è possibile, invece di realizzare un impianto provvisorio, deve essere messo in opera l'impianto definitivo come da progetto. Gli impianti provvisori devono restare in opera solo per il tempo necessario per l'esecuzione dei lavori che impediscono la costruzione dell'impianto definitivo.
- 5) I nuovi impianti realizzati secondo il disciplinare in uso nel Comune di Firenze, devono tenere conto anche della illuminazione delle strade laterali che oggi sono alimentate dai circuiti elettrici delle strade dove passerà la tranvia.

I quadri di comando devono essere ridimensionati secondo le nuove esigenze e predisposti per il telecontrollo e il riarmo a distanza.

Le nuove armature devono essere di tipo cut-off, rispondenti alle normative sul risparmio energetico e sull'inquinamento luminoso approvate con delibera di Consiglio N° 923 / 326 del 3 ottobre 1994.

- 6) Ai fini della manutenzione, tra la filatura della tranvia e i punti luce definitivi ci deve essere una distanza di rispetto tale da consentire al cesto elevatore e all'operatore di lavorare in sicurezza senza per questo dover togliere tensione ai cavi che alimentano il tram.
- 7) La Tram di Firenze s.p.a., sia nel caso di impianti provvisori che definitivi, eseguirà le opere edili: plinti di fondazione per pali, realizzazione di pozzetti di derivazione 40x40x60 completi di chiusino in ghisa di tipo carrabile marcato C 250, fornitura e posa in opera di dispersori di terra con superficie di adesione al terreno non inferiore a 0,5 mq, fornitura e posa in opera di cavidotti in tubo corrugato del diametro di 110 mm. Lo spostamento degli impianti e/o la realizzazione dei nuovi impianti saranno eseguiti dalla Società S.I.L.FI. con personale proprio, in ordine all'art. n. 2 del contratto di servizio Rep. n° 58915 del 27 giugno 2002.
- 8) I costi delle opere edili sopra elencate al punto 7), saranno regolati nell'ambito dell'affidamento delle stesse a Tram di Firenze s.p.a.
- 9) Per tutti i lavori, quali impianti nuovi, impianti provvisori, spostamenti e smantellamenti, sia semaforici che di illuminazione pubblica, S.I.L.FI. S.p.A. si impegna a fornire un preventivo di massima dei costi da sostenere, sia per i lavori edili, che saranno regolati nell'ambito dell'affidamento dell'esecuzione degli stessi, sia per i lavori che saranno eseguiti direttamente dalla società S.I.L.FI S.p.A. L'importo dei lavori eseguiti direttamente dalla Società S.I.L.FI. S.p.A. sarà computato usando l'elenco prezzi allegato al contratto di servizio Rep. N° 58915 del 27 giugno 2002. Saranno corrisposti alla Società SILFI S.p.A. pagamenti in acconto, ogni qualvolta l'ammontare dei lavori eseguiti raggiungerà l'importo di € 25.000. Alla fattura, intestata al Comune di Firenze - Direzione Mobilità dovrà essere allegato un rendiconto dei lavori eseguiti in cui sia possibile individuare i luoghi dove sono stati fatti i lavori, le quantità e i prezzi applicati, una dichiarazione di conformità che attesti che i lavori sono stati fatti rispettando tutte le Normative in materia ed in particolare le Norme CEI 64-7, di essere a conoscenza di quanto disposto dal DPR N° 462 del 22 ottobre 2001 e per gli impianti definitivi da uno schema elettrico esecutivo.
- 10) Ad ultimazione lavori S.I.L.FI validerà l'esecuzione tecnica dell'opera mediante sottoscrizione di apposito verbale di buona esecuzione/collaudo tecnico-funzionale unitamente al DL e al rappresentante dell'impresa esecutrice.

(Direttore di Cantiere) ai fini della consegna anticipata al Comune di Firenze e contestuale presa in carico in qualità di Ente Gestore.

Letto, confermato e sottoscritto

Soc. S.I.L.FI S.P.A.

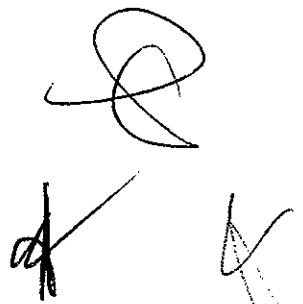
COMUNE DI FIRENZE

TRAM DI FIRENZE S.P.A.

Firenze, li

ALLEGATO TECNICO

**Spostamento Sottoservizi
Illuminazione Pubblica ed Impianti Semaforici**

Handwritten signatures and initials in black ink, including a large stylized signature at the top and two smaller initials below it.

1. Definizioni

- Proprietario : si intende il Comune di Firenze
- Gestore : si intende Silfi s.p.a.;
- Società : società esecutrice materiale delle opere civili relative all'intervento di spostamento del/i sottoservizi interferenti con la Tranvia;
- Tranvia : Sistema Tranvia - Soc. Tram di Firenze S.p.A.;
- Tratta : porzione di rete oggetto dello spostamento e/o realizzazione ivi compresi gli elementi di rete terminali;
- Cantiere : tutta la sede stradale dove passerà la tranvia, compresi i marciapiedi, anche ove fuori dalle recinzioni;
- Progetto : Progetto Esecutivo realizzato dalla soc. Architecna Engineering S.r.l, approvati in Conferenza dei servizi;
- Responsabili Tecnici : figure nominate d'accordo fra la Società ed il Gestore univocamente responsabili di tutte le attività relative ai sottoservizi;
- Punti di comunicazione : punti univoci per ognuna delle Parti quali: numeri di telefono (fissi e mobili), e-mail, fax;
- Assistente : persona fisica individuata dal Gestore per una serie di interventi di spostamento Tratta; tale figura avrà la mansione di supervisione delle attività fermo restando che non avrà potere decisionale per modificare le modalità esecutive concertate nell'ambito degli incontri di cui al punto 1 e 2 e comunque diverse da quanto previsto a livello Progetto;
- Pianificazione mensile : documento contenete le informazioni temporali circa lo spostamento delle Tratte a livello globale (per linea tranviaria) e, almeno, per via cittadina e per Gestore;

Pianificazione settimanale : documento operativo contenete le informazioni
temporali e priorità circa lo spostamento delle Tratte
a livello di via cittadina e per Gestore.

Handwritten signatures and initials in black ink, located in the bottom right corner of the page. There are three distinct marks: a large, stylized signature, a smaller signature, and a set of initials.

2. Spostamento e/o realizzazione di sottoservizi facenti parte di Reti di Gestori.

Per quanto attiene alla Tratte appartenenti al Gestore, vengono di seguito elencate le attività di reciproca incombenza.

Fermo restando che:

1. i lavori saranno eseguiti nel rispetto dei Progetti;
2. i materiali impiegati saranno quelli normalmente armonizzati dalle Normative del Gestore e/o citati all'interno dei Progetti;
3. ogni incontro tra le Parti sarà oggetto di verbale;

dovranno essere:

4. nominati i Responsabili Tecnici per ciascuna delle Parti e stabiliti i Punti di Comunicazione (e-mail, fax, telefoni, ecc), attività da effettuarsi entro 10gg dalla data di stipula dell'accordo;
5. indetto, immediatamente a valle del punto 4, un incontro di *kick-off* per attivare l'esecuzione dello spostamento Tratte;

le reciproche incombenze:

6. nell'ambito di incontri da stabilirsi con cadenza mensile, verranno effettuate le operazioni di "Pianificazione mensile" dell'entità, numerosità e ubicazione degli spostamenti delle Tratte interferenti, da effettuare nel mese successivo, con specifico riferimento agli sviluppi infrastrutturali della Tranvia e al Progetto;
7. nell'ambito di incontri / comunicazioni da stabilirsi con cadenza settimanale (tipicamente il lunedì antecedente la settimana di effettiva operatività) verranno effettuate le operazioni di "Pianificazione settimanale" anticipata degli interventi di dettaglio; tale attività permetterà l'attenta pianificazione da parte del Gestore dell'eventuale interruzione del servizio all'utenza, nonché la pianificazione/ allocazione delle risorse necessarie per l'esecuzione delle opere specialistiche; inoltre permetterà alla Società la pianificazione / allocazione delle risorse per l'esecuzione delle opere edili;
8. le Pianificazioni di cui al punto 6 e 7 dovranno essere rappresentate nella modalità stabilita dai Responsabili Tecnici e sottoscritte da entrambi;
9. nell'ambito della Pianificazione Settimanale saranno concordati dai Responsabili Tecnici della Società e del Gestore gli orari di inizio e fine delle attività, compatibilmente con l'erogazione dei servizi;

10. Il Gestore si impegna a trasmettere alla Società, nell'ambito dell'attività di cui al punto 6 e 7, le seguenti informazioni relative all'impianto esistente, per ogni Tratta:
- a. eventuali aspetti particolari relativi alla Tratta (a titolo di esempio non esaustivo e puramente indicativo: rete non in anello, traffico non ribaltato, problematiche particolari della porzione di rete, ecc)
 - b. eventuali misure ottiche/elettriche appartenenti alla porzione di rete (caratterizzazione dell'impianto)
 - c. quantità e numero dei Portanti, che dovranno essere ripristinati con maggiore priorità;
 - d. documenti relativi al Progetto;
 - e. nomina dell'eventuale Assistente ai lavori e definizione della sua indispensabilità legata all'attività operativa della figura;
 - f. altro ritenuto pertinente;
11. Il Gestore con l'acquisizione del nullaosta da parte del Proprietario e verificata la corretta esecuzione delle opere civili di predisposizione da parte della Società si impegna ad eseguire le opere specialistiche relative allo spostamento dei sottoservizi all'interno dei cantieri della Società, nonché le opere di predisposizione edile e specialistiche nelle strade fuori dai cantieri della Società, traverse e limitrofe, in coerenza con i tempi previsti nel cronoprogramma per la realizzazione delle linee tranviarie allegato alla Convenzione di Concessione, in coordinamento con il Responsabile Tecnico del Proprietario.
12. la Società si impegna ad effettuare le attività necessarie allo spostamento e/o realizzazione del sottoservizio (Tratta), fermo restando che:
- a. tutte le attività verranno eseguite in orario diurno e in normale orario di lavoro (8-17) salvo diverso accordo tra i Responsabili Tecnici della Società e del Gestore ai sensi del punto 9 che precede;
 - b. la Società non sarà ritenuta responsabile di degrading della rete qualora i medesimi non siano attribuibili alle opere da essa effettivamente eseguite;
 - c. la Società eseguirà scavi, demolizioni opere murarie ed affini, riempimenti ed esecuzione di ripristini stradali per la messa in esercizio delle nuove tubazioni, per lo spostamento e/o realizzazione dei sottoservizi interferenti direttamente con la linea tranviaria, e per l'esecuzione delle opere civili di predisposizione degli impianti di illuminazione pubblica sia a carattere provvisorio, per garantire la sufficiente illuminazione delle aree a percorribilità veicolare e pedonale durante la cantierizzazione dei lavori, sia definitivi come risulterà dai relativi progetti delle opere urbanistiche ad eccezione delle lavorazioni specialistiche che

saranno eseguite dal Gestore a seguito di ordinativo del proprietario. In particolare la Società eseguirà: realizzazione di cavidotti con doppio tubo, realizzazione di blocchi di fondazione di qualsiasi dimensione, realizzazione di pozzetti di derivazione, compreso la fornitura e muratura in opera dei telai e dei chiusini in ghisa marcati C 400 per le carreggiate e C 250 per i marciapiedi, fornitura e messa in opera dei dispersori di terra ispezionabili, ripristini stradali.

- d. in caso di vizio occulto degli impianti esistenti che renda impossibile eseguire le opere specialistiche, la Società dovrà ripristinare le opere esistenti.
- e. la Società restituirà al Gestore il documento di "as built" sulla scorta del relativo Progetto esecutivo ovvero, ove non disponibile, restituirà al Gestore una striscia di campagna con le indicazioni relative alle infrastrutture traslate (Tratta), riportanti le informazioni ottenute dalla Tratta prima dello spostamento (eventuali nomi cavi, numeri/codice elementi di rete, ecc);
- f. la Società, terminate le operazioni, indicherà al Responsabile Tecnico del Gestore l'avvenuta esecuzione delle opere ad essa affidate, ai fini dell'esecuzione delle lavorazioni specialistiche spettanti al Gestore;
- g. tutti i dettagli operativi saranno in carico al Responsabile Tecnico.

3. Gestione delle emergenze e comunicazioni operative di dettaglio

Per quanto riguarda le emergenze, le medesime dovranno essere comunicate al Responsabile Tecnico in uno o più modi come sopra definito.

Gli aspetti operativi di dettaglio quali spegnimento Tratta (ad esempio spegnimento del servizio e/o avalli operativi da parte del Gestore all'effettuazione delle operazioni) dovranno essere trasmessi dal Gestore alla Società in tempo utile, in modo chiaro ed inequivocabile, a mezzo fax e sottoscritti dal Responsabile Tecnico.

La Società non sarà ritenuta responsabile dell'eventuale disservizio in caso in cui abbia operato in accordo con la Pianificazione di cui ai punti 6 e 7 del precedente articolo e con le eventuali modalità operative indicate dal Responsabile Tecnico del Proprietario e/o per ritardi o mancanze ad essa non attribuibili.

Eventuali disaccordi dovranno essere gestiti dai rispettivi Responsabili Tecnici. L'esito dell'accordo dovrà essere sottoscritto da Proprietario, dal Gestore e dalla Società prima dell'operatività della Società e/o del Gestore.

Tutta la documentazione tecnica e comunicativa dovrà essere archiviata e mantenuta a cura dei Responsabili Tecnici.

Three handwritten signatures in black ink, located in the bottom right corner of the page. The signatures are stylized and appear to be initials or names.